



EUROPESE COMMISSIE

Brussel, 22.9.2011  
COM(2011) 580 definitief

Voorstel voor een

**BESLUIT VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**

**betreffende de beschikbaarstelling van middelen uit het Europees Fonds voor  
aanpassing aan de globalisering overeenkomstig punt 28 van het Interinstitutioneel  
Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie  
betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer  
(aanvraag EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas, Griekenland)**

## TOELICHTING

Krachtens punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer<sup>1</sup> mag uit het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG) door middel van een flexibiliteitmechanisme een jaarlijks maximumbedrag van 500 miljoen euro boven het maximum van de betrokken rubrieken van het financieel kader beschikbaar worden gesteld.

De regels die van toepassing zijn op de bijdragen uit het EFG zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1927/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 tot oprichting van een Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering<sup>2</sup>.

Op 10 mei 2011 heeft Griekenland aanvraag EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas voor een financiële bijdrage uit het EFG ingediend ingevolge ontslagen in de ALDI Hellas Supermarket Holding EPE & Assoc. E.E. en een leverancier – Thessaloniki Logistics S.A. – in Griekenland.

Na de aanvraag grondig te hebben onderzocht, heeft de Commissie overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 geconcludeerd dat aan de voorwaarden voor een financiële bijdrage op grond van deze verordening wordt voldaan.

### **SAMENVATTING VAN DE AANVRAAG EN ANALYSE**

<b>Belangrijkste gegevens:</b>	
EGF-referentienummer	EGF/2011/004
Lidstaat	Griekenland
Artikel 2	onder a)
Primaire onderneming	ALDI Hellas Supermarket Holding EPE & Assoc. E.E.
Leveranciers en downstreamproducenten	1
Referentieperiode	4.11.2010 – 4.3.2011
Startdatum voor de individuele dienstverlening	1.7.2011
Datum van de aanvraag	10.5.2011
Ontslagen tijdens de referentieperiode	554
Ontslagen voor en na de referentieperiode	88
Totaal aantal voor steun in aanmerking komende ontslagen	642
Ontslagen werknemers voor wie steun wordt aangevraagd	642
Uitgaven voor individuele dienstverlening in euro's	4 266 000
Uitgaven voor de implementatie van het EFG <sup>3</sup> in euro's	224 000
% van de uitgaven voor de implementatie van het EFG	4,99
Totaal budget in euro's	4 490 000
EFG-bijdrage in euro's (65%)	2 918 500

1. De aanvraag werd op 10 mei 2011 bij de Commissie ingediend; aan de aanvraag werd aanvullende informatie tot en met 22 juni 2011 toegevoegd.

<sup>1</sup> PB C 139 van 14.6.2006, blz. 1.

<sup>2</sup> PB L 406 van 30.12.2006, blz. 1.

<sup>3</sup> Overeenkomstig artikel 3, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1927/2006.

2. De aanvraag voldoet aan de voorwaarden voor steunverlening uit het EFG, als vastgesteld in artikel 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 1927/2006, en werd ingediend binnen de in artikel 5 van die verordening genoemde termijn van tien weken.

**Verband tussen de ontslagen en de grote structurele veranderingen in de wereld-handelspatronen ingevolge de globalisering of de financiële en economische wereldcrisis**

3. Om een verband te leggen tussen de ontslagen en de financiële en economische wereldcrisis voert Griekenland aan dat de economische en financiële crisis vernietigende gevolgen voor de Griekse economie heeft gehad en de Griekse regering ertoe heeft gedwongen om maatregelen te nemen zoals de verhoging van de belastingontvangsten, de stroomlijning van de overheidsuitgaven en de verlaging van de salarissen van de ambtenaren. Er heeft ook een daling van het gemiddelde inkomen in de particuliere sector plaatsgevonden in een poging om het concurrentievermogen van de Griekse economie te vergroten. Een onmiddellijk effect van het verlaagde inkomen was een inkrimping van de bestedingen. In 2009 volgden de cijfers voor de particuliere consumptieve eindbestedingen in Griekenland dezelfde negatieve trend als het EU-27 gemiddelde. In 2010 herstelden de particuliere bestedingen zich op EU-27-niveau, maar de daling van de particuliere bestedingen in Griekenland was nog groter dan het jaar daarvoor.

Particuliere consumptieve eindbestedingen  
(% verandering in vergelijking met hetzelfde kwartaal van het jaar daarvoor)<sup>4</sup>

	2009				2010			
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4
EU-27	-2,3	-2,2	-1,8	-0,5	0,4	0,7	1,2	1,0
EL	-1,6	-2,6	-2,4	-2,2	1,0	-5,0	-5,6	-8,6

4. De daling van de particuliere bestedingen heeft de detailhandelssector en in het bijzonder de supermarkten zwaar getroffen. Griekenland citeert de Nielsen-gegevens volgens welke de totale omzet afnam van 8,5 miljard euro in 2009 tot 7,9 miljard euro in 2010, wat heeft geleid tot faillissementen (bv. "Atlantic", de op vier na grootste supermarktketen in Griekenland, gemeten naar marktaandeel) en overnames (DIA Hellas is overgenomen door Carrefour-Marinopoulos, de grootste supermarktketen, en PLUS Hellas is overgenomen door de op één na grootste supermarkt AB Vassilopoulos).
5. De grootste supermarktketens, die zich bewust werden van het effect van de crisis op het inkomen van hun klanten, veranderden hun verkoopstrategieën en vergrootten op significante wijze het volume van onder eigen merk verkochte producten – deze verandering in de verkoopstrategie lag ook aan de basis van de hierboven vermelde overnames. In 2010 vertegenwoordigde de verkoop van producten onder eigen merk 15% van de totale verkoop in supermarkten en de twee leidende supermarktketens, Carrefour-Marinopoulos en AB Vassilopoulos, boden respectievelijk 2 200 artikelen onder eigen merk en in totaal eigenmerkproducten overeenkomend met 20% van het

<sup>4</sup> Bron: Eurostat:  
[http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/product\\_details/dataset?p\\_product\\_code=TEINA021](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/product_details/dataset?p_product_code=TEINA021)

gehele productassortiment aan. Andere supermarktketens, waaronder ALDI, waren niet in staat om van een merkproduct-geïntendeerde strategie over te schakelen naar een op producten van eigen merk gebaseerde strategie en zij lijdten thans onder de gevolgen daarvan voor hun omzet.

6. Een ander effect van de inkomensdaling als gevolg van de crisis was de inkrimping van het volume van de detailhandelsverkoop die in Griekenland sterker was dan het EU-27-gemiddelde.

Omvang van de detailhandelsverkoop (% verandering in vergelijking met dezelfde maand van het voorafgaande jaar)<sup>5</sup>

2009												
	jan	feb	maa	apr	mei	jun	jul	aug	sep	okt	nov	dec
EU-27	-1,2	-3,7	-2,4	-1,2	-3,2	-1,5	-1,3	-1,6	-2,7	-0,9	-1,6	-0,2
EL	-10,2	-13,3	-18,7	-14,9	-14,4	-14,2	-10,2	-4,5	-8,9	-15,4	-11,0	-0,2

2010												
	jan	feb	maa	apr	mei	jun	jul	aug	sep	okt	nov	dec
EU-27	-1,4	0,0	1,6	-0,9	-1,0	1,4	1,3	1,3	1,4	1,1	1,3	0,3
EL	6,0	1,9	9,8	-5,8	-7,0	-4,5	-9,3	-11,8	-10,5	-8,1	-11,7	-19,4

7. Het besluit van ALDI om in Griekenland te investeren werd genomen in een fase waarin de detailhandelssector hoge groeipercentages (13% voor de periode 1992-2009) liet zien en verwacht werd dat het Griekse bbp per hoofd van de bevolking (83% van het bbp van de EU in 1999) zou stijgen tot 93% van het gemiddelde bbp van de EU in 2006. De economische en financiële crisis heeft het scenario en de bijbehorende verwachtingen compleet veranderd. Tussen 2005 en 2010 liepen de cumulatieve verliezen van ALDI Hellas op tot 181 595 000 euro. Twee jaren, namelijk 2008 en 2009, droegen voor 58% aan deze totale verliezen bij.

**Bewijsstukken voor het aantal ontslagen en naleving van de criteria van artikel 2, onder a)**

8. De aanvraag werd door Griekenland ingediend in het kader van het criterium voor steunverlening van artikel 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 1927/2006, op grond waarvan ten minste 500 gedwongen ontslagen moeten plaatsvinden binnen een periode van 4 maanden in een onderneming in een lidstaat, met inbegrip van de ontslagen bij leveranciers en downstreamproducenten.
9. De aanvraag maakt melding van 554 ontslagen bij ALDI Hellas Supermarket Holding EPE & Assoc. E.E. en een leverancier – Thessaloniki Logistics S.A. – tijdens de referentieperiode van vier maanden van 4 november 2010 tot en met 4 maart 2011 en van verdere 88 ontslagen bij ALDI buiten de referentieperiode, die echter verband hielden met dezelfde procedure voor collectief ontslag en de

<sup>5</sup> Bron: Eurostat.

gebeurtenis die aanleiding gaf tot de ontslagen in de referentieperiode. Van deze ontslagen werden er 67 in overeenstemming met artikel 2, tweede alinea, eerste streepje, van Verordening (EG) nr. 1927/2006 berekend. Nog eens 575 ontslagen werden berekend overeenkomstig dezelfde alinea, tweede streepje.

### **Het onvoorziene karakter van deze ontslagen**

10. De Griekse autoriteiten voeren aan dat, toen ALDI zich in Griekenland vestigde (2005-2006), het strategische tienjarenplan van de onderneming voorzag in de vestiging van 300 à 400 winkels en drie logistieke centra (Athene, Thessaloniki en Patras) vóór het einde van de periode van tien jaar, alsook in een investering van 1,2 tot 1,8 miljard euro. Er werd in Thessaloniki één logistiek centrum gebouwd met een leveringscapaciteit voor 150 winkels en er werd vordering gemaakt met de plannen voor de bouw van het tweede logistieke centrum (Patras) (ALDI Hellas had een terrein voor een bedrag van 3 miljoen euro gekocht). In de periode 2008-2010 bleef ALDI Hellas bovendien nieuwe winkels openen, echter niet zoveel als gepland.
11. Op 16 juli 2010 toen de onderneming aankondigde dat zij niet in staat was om schaalvoordelen te boeken – wegens de uit de crisis ontstane marktomstandigheden – en zij vervolgens meedeelde dat zij van plan was om elke activiteit in verband met de uitvoering van het strategische tienjarenplan te staken en alle winkels te sluiten, waren de werknemers noch de Griekse autoriteiten op dat nieuws voorbereid.

### **De bedrijven waar de ontslagen vallen, en de werknemers voor wie steun wordt aangevraagd**

12. De aanvraag heeft betrekking op 642 ontslagen in de volgende ondernemingen:

<b>Bedrijven en aantal ontslagen</b>	
ALDI Hellas Supermarket Holding EPE & Assoc. E.E.	569
Thessaloniki Logistics	73
<b>Totaal aantal bedrijven: 2</b>	<b>Totaal aantal ontslagen: 642</b>

13. Van de 642 ontslagen vonden 554 tijdens de referentieperiode plaats; 88 vonden plaats vóór de referentieperiode maar komen voor bijstand in aanmerking overeenkomstig artikel 3 bis, onder b), van Verordening (EG) nr. 1927/2006. Voor alle 642 ontslagen werknemers wordt steun aangevraagd.
14. Uitsplitsing van de werknemers voor wie steun wordt aangevraagd:

<b>Categorie</b>	<b>Aantal</b>	<b>Percentage</b>
Mannen	155	24,1
Vrouwen	487	75,9
EU-burgers	632	98,4
Niet-EU-burgers	10	1,6
15-24 jaar	43	6,7
25-54 jaar	597	93,0
55-64 jaar	2	0,3
Ouder dan 64 jaar	0	0,0

15. Wat het onderwijsniveau betreft, had 80% van de werknemers de middelbare school afgemaakt. De resterende 20% had tertiair onderwijs of postsecundair niet-tertiair onderwijs gevolgd.

16. Uitsplitsing per beroepscategorie:

<b>Categorie</b>	<b>Aantal</b>	<b>Percentage</b>
Kassabedienden, schoonmakers en overig winkelpersoneel	447	69,6
Middelmanagers en accountants	160	24,9
Directeuren en afdelingsleiders	35	5,5

17. Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 heeft Griekenland bevestigd dat een beleid van gelijkheid van mannen en vrouwen en non-discriminatie is toegepast en ook verder zal worden toegepast in de verschillende stadia van de uitvoering van het EFG, en in het bijzonder bij de toegang ertoe.

### **Beschrijving van het betrokken gebied, de autoriteiten ervan en andere belanghebbenden**

18. De meest door de ontslagen getroffen gebieden zijn de regio's Centraal-Macedonië en Attica, waar het grootste aantal ALDI-winkels was gevestigd. Er vielen ook kleinere aantallen ontslagen in ALDI-winkels in andere Griekse regio's zoals Oost-Macedonië-Thracië, West-Macedonië, Epirus, West-Griekenland, continentaal Griekenland en Peloponnesos.

### **Verwachte gevolgen van de ontslagen voor de plaatselijke, regionale of nationale werkgelegenheid**

19. De recessie heeft zware gevolgen gehad voor de Griekse werkgelegenheidsniveaus. Volgens het Griekse bureau voor de statistiek (EL-STAT) nam de werkloosheid in december 2010 met 45,2% toe in vergelijking met dezelfde maand van het jaar daarvoor en steeg de werkloosheid tot 14,8%. Bovendien is het aantal inactieve personen nu hoger dan het aantal economisch actieve personen (4 353 149 respectievelijk 4 233 764).

20. In Noord-Griekenland, waar de meeste ontslagen bij ALDI Hellas vielen, zijn de economische crisis en de gevolgen daarvan het zwaarst. In december 2010 bedroeg de werkloosheid 17,7% in de regio West-Macedonië, terwijl zij in Centraal-Macedonië, waar het hoofdkwartier van ALDI was gevestigd, 16,5% beliep. In Thessaloniki (Centraal-Macedonië) – het tweede economische, industriële, commerciële en politieke centrum van Griekenland – verklaarde volgens de uitgave 2010 van de EVETH-barometer, een economische enquête van de kamer van koophandel van Thessaloniki, 81,4% van de ondernemingen die aan de enquête meewerkten dat zij weinig of helemaal niet optimistisch waren over de toekomst van hun bedrijf. Zij gaven blijk van hetzelfde pessimisme wat het scheppen en behouden van banen betreft: 67,3% van de ondernemingen was van plan om hun werknemers in dienst te houden en 28% plande afvloeiingen, terwijl in de enquête van 2009 de percentages 78% respectievelijk 11,7% bedroegen. Deze omstandigheden hebben het negatieve effect van de ontslagen van ALDI Hellas op lokaal, regionaal en nationaal niveau aangescherpt.

**Gecoördineerd pakket van individuele dienstverlening waarvoor financiering wordt aangevraagd, gespecificeerde kostenraming en complementariteit met door de structuurfondsen gefinancierde acties**

21. De volgende maatregelen worden voorgesteld; samen vormen deze een gecoördineerd pakket van individuele dienstverlening met het oog op de herintreding van de werknemers op de arbeidsmarkt.
- Beroepskeuzeadvies en bijstand bij het zoeken naar werk: dit omvat een individuele welkom/informatiesessie; profilering; persoonlijke en loopbaanontwikkelingscursussen – waaronder ontwikkeling van vaardigheden, loopbaanadvies en technieken voor het zoeken naar werk; opzetten van een individueel traject voor herintreding op de arbeidsmarkt. Adviseurs zullen de werknemers tijdens de uitvoering van hun individuele plannen begeleiden. De ontslagen werknemers die zich als zelfstandige willen vestigen, zullen begeleiding krijgen bij het oprichten van een eigen bedrijf. Dit omvat de verlening van juridisch advies, de advisering over projecten en initiatieven, de financiering en de ondersteuning bij de vervulling van de administratieve voorschriften om met succes in aanmerking te komen voor prikkels om een bedrijf op te richten enz. Deze initiële informatie zal aan alle 642 werknemers worden verstrekt.
  - Scholing en herscholing: deze maatregel omvat een beoordeling van de scholingsbehoeften van de betrokken werknemers, gevolgd door de verstrekking van een scholing. Het scholingsaanbod omvat een beroepsopleiding in sectoren waar arbeidsmogelijkheden bestaan of zullen ontstaan, een opleiding om te voldoen aan de geconstateerde behoeften van lokale ondernemingen en in transversale vaardigheden, waaronder informatie- en communicatietechnologieën (ICT), en vreemde talen. De deelnemers zullen als prikkel om aan de scholing deel te nemen 20 euro per deelnamedag ontvangen.
  - Bijdrage aan het opstarten van een bedrijf: de werknemers die een eigen bedrijf oprichten, zullen maximaal 20 000 euro ontvangen als bijdrage om de oprichtingskosten te dekken. De bijdrage zal worden betaald in twee termijnen van elk 10 000 euro. De betaling van de eerste termijn is afhankelijk van de voltooiing van bepaalde stappen in het proces van de oprichting van een bedrijf, zoals de voltooiing van een opleiding inzake het oprichten van een bedrijf, de opstelling van een bedrijfsplan, de registratie van de onderneming enz. De tweede termijn zal worden betaald twee maanden na de eerste betaling of later.
  - Toelage voor het zoeken naar werk: deze is bedoeld om de werknemer te ondersteunen bij het actief zoeken naar een nieuwe baan. Zij bestaat uit een vast bedrag van 620 euro.
  - Mobiliteitstoelage en bijdrage in de reiskosten: als bijdrage in de reiskosten zullen de aan de maatregelen deelnemende werknemers een bedrag van 15 euro per deelnamedag ontvangen. Werknemers die een baan accepteren waarvoor zij moeten verhuizen, zullen een vast bedrag van 3 000 euro voor de noodzakelijke uitgaven ontvangen.

22. De in de aanvraag vermelde uitgaven voor de implementatie van het EFG overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 dekken activiteiten op het vlak van voorbereiding, beheer en controle, alsook voorlichting en publiciteit.
23. De door de Griekse autoriteiten voorgestelde individuele dienstverlening betreft actieve arbeidsmarktmaatregelen die op grond van artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 voor financiering in aanmerking komen. De Griekse autoriteiten schatten de totale kosten van deze diensten op 4 266 000 euro en de uitgaven voor de implementatie van het EFG op 224 000 euro (= 4,99% van het totale bedrag). Van het EFG wordt een totale bijdrage van 2 918 500 euro (65% van de totale kosten) gevraagd.

Acties	Geschat aantal werknemers voor wie steun wordt aangevraagd	Geschatte kosten per betrokken werknemer (in euro's)	Totale kosten (EFG en nationale medefinanciering) (in euro's)
<b>Individuele dienstverlening</b> (artikel 3, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1927/2006 )			
Beroepskeuzeadviesing en bijstand bij het zoeken naar werk	642	3 000	1 926 000
Scholing en herscholing & deelnameprikkels	400	2 500	1 000 000
Bijdrage aan het opstarten van een bedrijf	50	20 000	1 000 000
Toelage voor het zoeken naar werk	500	620	310 000
Mobiliteitstoelage en bijdrage in de reiskosten	30	1 000	30 000
<b>Subtotaal individuele dienstverlening</b>			<b>4 266 000</b>
<b>Uitgaven voor de implementatie van het EFG</b> (artikel 3, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1927/2006)			
Vorbereidende activiteiten			60 000
Beheer			104 000
Voorlichting en publiciteit			50 000
Controle			10 000
<b>Subtotaal van de uitgaven voor de implementatie van het EFG</b>			<b>224 000</b>
<b>Totale geraamde kosten</b>			<b>4 490 000</b>
<i>EFG-bijdrage (65% van de totale kosten)</i>			<i>2 918 500</i>



24. Griekenland bevestigt dat de hierboven beschreven maatregelen complementair zijn met door de structuurfondsen gefinancierde acties. Door de voortdurende follow-up van de ESF- en EFG-acties met vergelijkbare doelstellingen en van de betrokken werknemers zullen overlappingsen tussen ESF-maatregelen (of andere EU-instrumenten of -programma's) en EFG-maatregelen worden voorkomen.

**Datum/data waarop met individuele dienstverlening aan de getroffen werknemers is begonnen of waarop gepland is daarmee te beginnen**

25. Op 1 juli 2011 heeft Griekenland voor de getroffen werknemers een begin gemaakt met de uitvoering van de individuele dienstverlening die is opgenomen in het gecoördineerde pakket dat voor medefinanciering uit het EFG is voorgesteld. Deze datum geldt daarom als het begin van de periode waarin uitgaven voor een eventuele ondersteuning uit het EFG in aanmerking komen.

**Wijze waarop de sociale partners zijn geraadpleegd**

26. De sociale partners werden tijdens de voorbereiding van het gecoördineerde pakket maatregelen geraadpleegd. De voorgestelde aanvraag werd tijdens een vergadering op 24 januari 2011 besproken met de sociale partners: ministerie van Arbeid, beheersautoriteit van het EFG (EYSEKT), socialezekerheidsorgaan, arbeidsinstituut van de Griekse algemene confederatie van werknemers, personeelsvertegenwoordigers van ALDI, Grieks nationaal arbeidsbemiddelingsbureau, ALDI Hellas en de werkgeversorganisatie SELPE (Griekse vereniging van detailhandelsbedrijven). Tijdens de vergadering werden de problemen waarmee de werknemers werden geconfronteerd en de door de onderneming voor de ontslagen werknemers genomen steunmaatregelen uiteengezet. De vertegenwoordigers van de werknemers gaven hun mening over de mogelijke acties die konden worden opgenomen in het EFG-pakket van individuele dienstverlening en dienden een relevant document bij de EFG-beheersautoriteit en het ministerie van Arbeid en sociale zekerheid in.
27. De Griekse autoriteiten hebben bevestigd dat aan de voorschriften van de nationale en EU-wetgeving betreffende collectieve ontslagen is voldaan.

**Informatie over acties die volgens de nationale wetgeving of collectieve overeenkomsten verplicht zijn**

28. In verband met de criteria van artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 hebben de Griekse autoriteiten in hun aanvraag:
- bevestigd dat de financiële bijdrage van het EFG niet in de plaats komt van maatregelen die krachtens de nationale wetgeving of collectieve arbeidsovereenkomsten onder de verantwoordelijkheid van de ondernemingen vallen;
  - aangetoond dat de maatregelen ten doel hebben steun te verlenen aan individuele werknemers en niet worden gebruikt om ondernemingen of sectoren te herstructureren;

- bevestigd dat voor de hierboven vermelde subsidiabele maatregelen geen steun uit andere EU-financieringsinstrumenten wordt ontvangen.

### **Beheers- en controlesystemen**

29. Griekenland heeft de Commissie meegedeeld dat de financiële bijdrage zal worden beheerd en gecontroleerd door de instanties die de financiering uit het Europees Sociaal Fonds (ESF) in Griekenland beheren en controleren. De autoriteit voor de coördinatie en de monitoring van ESF-acties (EYSEKT) zal optreden als beheersautoriteit en EDEL (fiscaal auditcomité) als controleautoriteit.

### **Financiering**

30. Op grond van de aanvraag van Griekenland bedraagt de voorgestelde bijdrage uit het EFG aan het gecoördineerd pakket van individuele dienstverlening (waaronder uitgaven voor de implementatie van het EFG) 2 918 500 euro (65% van de totale kosten). De Commissie heeft haar voorstel voor een bijdrage uit het fonds gebaseerd op de door Griekenland verstrekte informatie.
31. Gezien het beschikbare maximumbedrag aan bijdragen uit het EFG ingevolge artikel 10, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1927/2006, alsook de mogelijkheden tot herschikking van de kredieten, stelt de Commissie voor om uit het EFG het hierboven vermelde totale bedrag beschikbaar te stellen, dat zal worden toegewezen onder rubriek 1a van het financiële kader.
32. Het voorgestelde bedrag van de financiële bijdrage laat meer dan 25% van het jaarlijkse maximumbedrag van het EFG beschikbaar voor toewijzingen tijdens de laatste vier maanden van het jaar, zoals voorgeschreven bij artikel 12, lid 6, van Verordening (EG) nr. 1927/2006.
33. Met haar voorstel om middelen uit het EFG beschikbaar te stellen, leidt de Commissie de vereenvoudigde dialoogprocedure in, zoals voorgeschreven in punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006, om van de twee takken van de begrotingsautoriteit de instemming te verkrijgen betreffende de noodzaak om van het fonds gebruik te maken en betreffende het vereiste bedrag. De Commissie verzoekt de eerste tak van de begrotingsautoriteit die op het passende politieke niveau overeenstemming bereikt over het ontwerp-voorstel voor een beschikbaarstelling uit het fonds, de andere tak en de Commissie van zijn voornemens op de hoogte te brengen. Indien één van de twee takken van de begrotingsautoriteit het niet met het voorstel eens is, wordt een formele dialoogvergadering bijeengeroepen.
34. De Commissie zal apart een overschrijvingsverzoek indienen teneinde specifieke vastleggings- en betalingskredieten in de begroting voor 2011 op te nemen, zoals voorgeschreven in punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006.

### **Bron van betalingskredieten**

35. De gewijzigde begroting 2/2011 verhoogde het EFG-begrotingsonderdeel 04.0501 met 50 000 000 euro in de betalingskredieten. De kredieten van dit begrotingsonderdeel zullen worden gebruikt ter dekking van het bedrag van 2 918 500 euro dat voor deze aanvraag benodigd is. Een bedrag van 6 091 460 euro

blijft voor begrotingsonderdeel 04.0501 beschikbaar na goedkeuring door beide takken van de begrotingsautoriteit van de dossiers die tot nu toe bij haar zijn ingediend.

Voorstel voor een

## **BESLUIT VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**

**betreffende de beschikbaarstelling van middelen uit het Europees Fonds voor  
aanpassing aan de globalisering overeenkomstig punt 28 van het Interinstitutioneel  
Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie  
betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer  
(aanvraag EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas, Griekenland)**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer<sup>6</sup>, en met name punt 28,

Gezien Verordening (EG) nr. 1927/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 tot oprichting van een Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering<sup>7</sup>, en met name artikel 12, lid 3,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie<sup>8</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG) is opgericht om extra steun te verlenen aan werknemers die worden ontslagen als gevolg van door de globalisering veroorzaakte grote structurele veranderingen in de wereldhandelspatronen en om hen te helpen bij hun terugkeer op de arbeidsmarkt.
- (2) Het EFG staat sinds 1 mei 2009 ook open voor aanvragen om steun voor werknemers die worden ontslagen als gevolg van de wereldwijde financiële en economische crisis.
- (3) Krachtens het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 mag uit het EFG een jaarlijks maximumbedrag van 500 miljoen euro beschikbaar worden gesteld.
- (4) Op 10 mei 2011 heeft Griekenland een aanvraag ingediend om middelen uit het EFG beschikbaar te stellen in verband met gedwongen ontslagen bij ALDI Hellas Supermarket Holding EPE & Assoc. E.E. en één leverancier - Thessaloniki Logistics S.A.; aan de aanvraag werd aanvullende informatie tot en met 22 juni 2011

---

<sup>6</sup> PB C 139 van 14.6.2006, blz. 1.

<sup>7</sup> PB L 406 van 30.12.2006, blz. 1.

<sup>8</sup> PB C [...] van [...], blz. [...].

toegevoegd. Deze aanvraag voldoet aan de voorwaarden voor een financiële bijdrage overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1927/2006. Bijgevolg stelt de Commissie voor om een bedrag van 2 918 500 euro beschikbaar te stellen.

- (5) Er moeten dan ook middelen uit het EFG beschikbaar worden gesteld om een financiële bijdrage te leveren voor de door Griekenland ingediende aanvraag,

HEBBEN HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Ten laste van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2011 wordt een bedrag van 2 918 500 euro aan vastleggings- en betalingskredieten beschikbaar gesteld uit het Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG).

*Artikel 2*

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te [Brussel/Straatsburg],

*Voor het Europees Parlement*  
*De voorzitter*

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*